

N. 91576



REPUBBLICA ITALIANA

14 MAR. 1997

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO



Domanda di revisione

Il sottoscritto Fulvio Maldì Colombo residente a Roma

Via Via Fiume Giallo 324 legale rappresentante della Ditta Surf Film S.r.l.

Tel. 5293811 / 822 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "AMANTI" seconda edizione 1997

di nazionalità: Italiana produzione: Compagnia Cinematografica Champion

dichiarando che la pellicola stessa viene per la seconda volta sottoposta alla revisione. S.p.a.

Lunghezza dichiarata metri 2.360 - 15 Mt. Tagli Accertata metri 12345

Roma, li p. Surf Film S.r.l. Fulvio Maldì Colombo

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Giulia, una giovane americana affetta da un male incurabile, giunge in una splendida villa veneta, mentre sul televisore appare l'immagine di un ingegnere che parla di incidenti automobilistici e di un nuovo tipo di guardrail. Giulia ricorda di averlogià incontrato in un aeroporto e che lui le aveva espresso la sua ammirazione e la speranza di rivederla. Lei lo cerca per telefono e lo invita a passare due giorni insieme, tenendo nascosta la sua malattia. Questi due giorni d'amore diventano una settimana che i due trascorrono felici in uno chalet fra le montagne di Cortina d'Ampezzo. Giulia, di tanto in tanto, ha momenti di sconforto e di disperazione: un giorno tenta di suicidarsi trascinandosi con se Valerio, ma l'amore le fa dimenticare tutto. L'arrivo di una sua amica le ricorda la realtà: è malata, deve curarsi e lasciare Valerio. Valerio, da una telefonata dell'amica, apprende della grave malattia di Giulia e non riesce a nasconderle la sua disperazione. Egli l'ama e non vuole abbandonarla, per cui esorta a lottare insieme. Giulia sembra acconsentire, ma fugge dallo chalet con la jeep e si arrampica sulle montagne, vuole morire, ma Valerio la raggiunge per aspettare insieme la fine.

TITOLI DI TESTA : Carlo Ponti presenta.

TITOLI DI CODA : AMANTI con Marcello Mastroianni e Faye Dunaway - un film di Vittorio De Sica - prodotto da Carlo Ponti - Tratto dalla commedia "Amanti" di

Brunello Rondi-sceneggiatura di: Ennio De Concini - Vittorio De Sica-Tonino Guerra-Brunello Rondi-Cesare Zavattini-Organizzazione Generale Jone Tuzi-Direttore della fotografia Pasquale De Santis-Art director Piero Poletto - Musiche di Manuel De Sica dirette da Zeno Vukelich - A.T.A. s.r.l. Artisti tecnici Associati Edizioni Musicali - La canzone " Aplace for lovers" è cantata da Ella Fitzgerald-parole canzone Norman Gimbel - montaggio Adriana Novelli.

Altri interpreti: Enrico Simonetti, Caroline Mortimer, Karin Eugh, Esmeralda Ruspoli, Mirella Panfili, (C.S.C.)- Costumista Enrico Sabbatini-Ispettori di produzione Giorgio Russo, Giovanna Pellegrino-Segretario di produzione Enzo Nigro - Operatori alla macchina Mario Cimini, Roberto Forges Davanzati (C.S.C) - Aiuto regista Luisa Alessandri - Script girl Elvira D'Amico - Aiuto architetto Giantito Burchiellaro - Fónico film Carlo Palmieri - Fónico mixages Renato Caducri - i costumi di Faye Dunaway sono ideati da Theodora Van Runkel eseguiti dalla ditta Forquet Roma - Aiuto montaggio Marisa Letti - Truccatore Faye Dunaway Mario Van Riel - Truccatore M.Mastroianni Giuseppe Banchelli +- Pettinatrice Lina Cassini - Capo Macchinista Aldo Colanzi - Capo elettricista Luciano Leoni Costumi della ditta Piattelli, Mayer - Tutti i personaggi e gli eventi di questo film sono immaginari. Ogni riferimento a fatti, cose, persone della vita reale è puramente casuale. -Alberto Guzzardella inventore delle Barriere d'acqua - una cp-produzione italo-francese C.CChampion-Roma , Les Films Concordia-Parigi - Technicolor - Stabilimenti Cinecittà - Registrazione International Recording.

Sono stati apportati i seguenti tagli :

- a) Sostituzione, nel rullo n.3, della battuta di "Nino" : ".....rapportosesuale " con battuta: ".....rapporto d'amore"; oscurando in pari tempo la diapositiva corrispondente al quadro della battuta.
- b) Taglio della scena del pranzo inserita nel rullon.3 dalla battuta di " Nino": "Il coito in tre differenti posizioni" fino alla battuta di " Julie" : " E allora come lo sai se ti piace o no?", inclusa.

- Rispetto alla precedente edizione sono state apportate le seguenti modifiche :

- IR-IT Eliminazione dell'inquadratura relative alle immagini che appaiono sul televisore nel corso del telegionale, nel quale, durante l'incidente automobilistico un uomo è avvolto dal fuoco. Mt.5
- 3R-2T Riduzione dell'inquadratura del volatile colpito a morte dal cacciatore con eliminazione della parte in cui si dimena. Mt.I,90
- 4R-3T Nella scena d'amore tra Giulia e Valerio - Eliminazione dell'inquadratura di Valerio visto dall'alto sopra Giulia. Mt.8,30

**Si dichiara che i tagli apportati ammontano complessivamente a 15,20 Mt.**

VERBALE

I ..... Commissione di revisione  
Cinematografica, esaminato il film il 15.5.97  
esprime parere favorevole per la proiezione in pub-  
blico senza limiti di età o per l'esportazione.

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. ....  
dell'Ufficio ..... intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa  
di L. ....

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

**DECRETA**

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film ANANTI (IL EDIZIONE)

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire  
i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza  
autorizzazione del Ministero.

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li 11 9 MAG. 1997



TIMBRO e FIRMA

IL CAPO DIPARTIMENTO

*Roberto Crea*

**N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Dipartimento dello Spettacolo**

## VERBALE N. 64

Il giorno 15 Maggio 1997, alle ore 15,00, si è  
riunita la I<sup>o</sup> sessione della Comm<sup>ne</sup> di Dir<sup>ne</sup> Cinemat<sup>a</sup>  
Sono presenti:

LA CAVA - Presidente

BARBIERO - ~~Mano Carlo~~ Barbies

VENTURINI - ~~Roberto~~ Corbelli

BONOLIS - Bonolis J

Segretario: CERVI

La Comm<sup>ne</sup> visiona le seguenti "Pubblicità"

- Scuola di volo libero Alto Garda

- Ristorante "Il Druido"

- Ristorante Pineria "La Gramola"

- Pneumatici P 5000 97

- Il Gamberino - Il Sole 24 ore -

- Turismo 97 - Irlanda

ed espone per tutte farere favorevole alla concessione  
del N.O. per la visione in pubblico senza limiti di  
età.

La Comm<sup>ne</sup> visiona il film "Amanti" II edizione 1997  
ed in considerazione dei tagli effettuati espone farere  
favorevole alla concessione del N.O. per la visione  
in pubblico senza limiti di età.

La Comm<sup>ne</sup> visiona il film di nazionalità U.S.A.  
dal titolo "Potere assoluto" in l'edizione  
originale e sentito il Sig. Pinterus rappresentante

della distribuzione, e viene fatto favorevole  
alla concessione del N.O. per la visione in  
pubblico senza limiti di età.

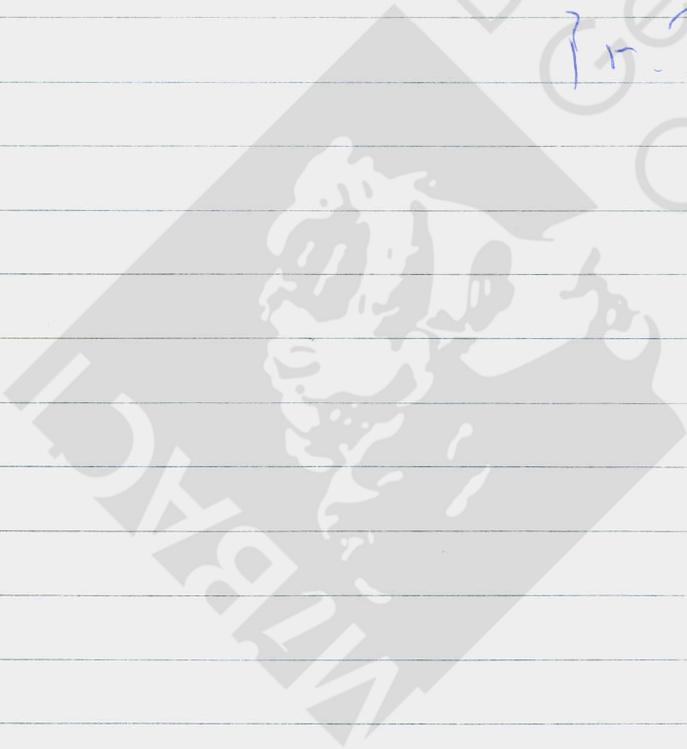
La Comm<sup>ta</sup> visiona il film "Django"  
in edizione 1997 - e in considerazione dei tagli  
effettuati espone favorevole alla  
concessione del N.O. per la visione in pubblico  
senza limiti di età.

Il Segretario  
Alcibi

Il Presidente  
Pierluigi R. Rossi

P.C.C.  
L'IMPIEGATO INCARICATO

15.17.



N. ....

91576



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

TITOLO: " AMANTI " SECONDA EDIZIONE 1997

Metraggio dichiarato 2.360 mt. - 15 Mt. Tagli

2343

Metraggio accertato ..... Marca: C.C. Champion S.p.a.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Giulia, una giovane americana affetta da un male incurabile, giunge in una splendida villa veneta, mentre sul televisore appare l'immagine di un ingegnere che parla di incidenti automobilistici e di un nuovo tipo di guardrail. Giulia ricorda di averlo già incontrato in un aeroporto e che lui le aveva espresso la sua ammirazione e la speranza di rivederla. Lei lo cerca per telefono e lo invita a passare due giorni insieme, tenendo nascosta la sua malattia. Questi due giorni d'amore diventano una settimana che i due trascorrono felici in uno chalet fra le montagne di Cortina d'Ampezzo. Giulia, di tanto in tanto, ha momenti di sconforto e di disperazione : un giorno tenta di suicidarsi trascinando con se Valerio, ma l'amore le fa dimenticare tutto. L'arrivo di una sua amica le ricorda la realtà: è malata, deve curarsi e lasciare Valerio. Valerio, da una telefonata dell'amica, apprende della grave malattia di Giulia e non riesce a nascondere la sua disperazione. Egli l'ama e non vuole abbandonarla, per cui la esorta a lottare insieme. Giulia sembra acconsentire, ma fugge dalla chalet con la jeep e si arrampica sulle montagne, vuole morire, ma Valerio la raggiunge per aspettare insieme la fine.

TITOLI DI TESTA : Carlo Ponti presenta.

TITOLI DI CODA : AMANTI con M.Mastroianni e Faye Dunaway - un film di Vittorio De Sica - prodotto da Carlo Ponti - tratto dalla commedia " AMANTI " di Brunello Rondi - sceneggiatura di: Ennio De Concini - Vittorio De Sica - Tonino Guerra - Brunello Rondi - Cesare Zavattini - Organizzatore Generale Jone Tuzi - Direttore della Fotografia Pasquale De Santis - Art Director Piero Poletto - Musiche di Manuel De Sica diretta da Zeno Vukelich - A.T.A. S.r.l artisti tecnici Associati Edizioni Musicali - la canzone " A place for lovers" è cantata da Ella Fitzgerald - parole canzone Norman Gimbel - montaggio Adriana Novelli.

1

19 MAG. 1997

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il ..... a termine della legge 21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Dipartimento;

2) .....

19 MAG. 1997



P.C.C. IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE TESSERE QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE NULLA OSTA AGIBILITA' - APERTURA SALE E CENSURA

[Signature]

TIMBRO E FIRMA

p. IL CAPO DIPARTIMENTO Dott.ssa Caterina Criscuolo

Roma, .....

Altri interpreti: Enrico Simonetti, Caroline Mortimer, Karin Eugh, Esmeralda Ruspoli, Mirella Panfili, (C.S.C.) - Costumista Enrico Sabbatini - Ispettori di produzione Giorgio Russo, Giovanna Pellegrino - Segretario di produzione Enzo Nigro - Operatori alla macchina Mario Cimini, Roberto Forges Davanzati - (C.S.C.) - Aiuto Regista Luisa Alessandri - Script girl Elvira d'Amico - Aiuto Architetto Giantito Burchiellaro - Fonico film Carlo Palmieri - Fonico Mixages Renato Cadueri - i Costumi di Faye Dunaway sono ideati da Theodora Van Runkel eseguiti dalla Ditta Forquet di Roma - Aiuto Montaggio Marisa Letti - Truccatore Faye Dunaway Mario Van Riel - Truccatore M. Mastroianni Giuseppe Banchielli - Pettinatrice Lina Cassini - Capo Macchinista Aldo Colanzi - Capo Eletttricista Luciano Leoni Costumi della Ditta Piattelli, Mayer - Tutti i personaggi e gli eventi di questo film sono immaginari. Ogni riferimento a fatti, cose, persone della vita reale è puramente casuale. - Alberto Guzzardella inventore delle barriere d'acqua - Una cp-italo-francese C.C.Champion-Roma, Les Films Concordia-Parigi - Technicolor - Stabilimenti Cinecittà - Registrazione International Recording.

Sono stati apportati i seguenti tagli :

- a) Sostituzione nel rullo n.3, della battuta di "Nino": "...Rapportosexuale" con battuta : "...rapporto d'amore"; oscurando in pari tempo la diapositiva corrispondente al quadro della battuta.
- b) Taglio della scena del pranzo inserita nel rullo n.3 dalla battuta di "Nino" . Il coito in tre differenti posizioni " fino alla battuta di "Julie": " E allora come lo sai se ti piace o no ?", incluse.

- Rispetto alla precedente edizione sono state apportate le seguenti modifiche :

- 1R-1T Eliminazione dell'inquadratura relative alle immagini che appaiono sul televisore nel corso del telegiornale, nel quale, durante l'incidente automobilistico un uomo è avvolto dal fuoco. Mt.5
- 3R-2T Riduzione dell'inquadratura del volatile colpito a morte dal cacciatore con eliminazione della parte in cui si dimena . Mt.1,90
- 4R.3T Nella scena d'amore tra Giulia e Valerio - Eliminazione dell'inquadratura di Valerio visto dall'alto sopra Giulia. Mt.8.30

Si dichiara che i tagli approntati ammontano complessivamente a 15,20 Metri.



1987 MAR 01

1987 MAR 01

All'On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI



Dipartimento dello Spettacolo

Ripartizione terza - Revisione cinematografica

Via della Ferratella 51 - Roma

La sottoscritta SURF FILM S.R.L chiede a codesta On.le

Presidenza il rilascio di n° 2 Visti Censura del Film " AMANTI "

Regia di Vittorio De Sica.

Roma li

91576

SURF FILM S.R.L.

*Fulvia Celdi Colov*

19 MAG. 1997

MIRATI 2 VISTI

12 215/97

*Enrico Cuccia*

*[Signature]*



All'On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI



Dipartimento dello Spettacolo

Ripartizione terza - Revisione cinematografica

Via della Ferratella 51 - Roma

OGGETTO : Film " AMANTI " Regia di Vittorio De Sica - Anno  
di produzione 1968

On.le Dipartimento dello Spettacolo ,

nel 1968 al film in oggetto fu concesso il N.O. di programma-  
zione pubblica con divieto ai minori di anni 14.

La scrivente ha approntato una nuova edizione e chiede pertan-  
to che sia sottoposto a una nuova revisione allo scopo di  
eliminare il suddetto divieto.

Rispetto alla precente edizione sono state apportate le seguen-  
ti modifiche :

- RULLO 1° - UN TAGLIO PER COMPLESSIVI 5 Metri
- 
- RULLO 2° - NESSUN TAGLIO
- RULLO 3° - UN TAGLIO PER COMPLESSIVI 1,90 METRI
- RULLO 4° - UN TAGLIO PER COMPLESSIVI 8,30 Metri
- RULLO 5° - NESSUN TAGLIO

Essi eliminano alcune immagini che potrebbero eventualmente  
turbare il giovane spettatore. Trascorsi ormai 29 anni dalla  
precedente edizione ( revisione ) ed essendoci stata nel  
frattempo una notevole evoluzione dei costumi, si confida  
che la commissione di revisione voglia accogliere la richiesta  
di eliminazione del divieto ai minori di 14 anni.



In attesa di sollecito riscontro porgiamo cordiali saluti.

Roma li

Dipartimento dello Spettacolo

Divisione V - Revisione Cinematografica  
Dipartimento dello Spettacolo

con osservanza  
**SURF FILM s.r.l.**

*Luigi Belci Beloni*

OGGETTO: Film "AMANTI" Regia di Vittorio De Sica - Anno

di produzione 1968

On.le Dipartimento dello Spettacolo,

nel 1968 al film in oggetto fu concesso il N.O. di programma

zione pubblica con divieto ai minori di anni 14.

La scrivente ha appreso che una nuova edizione è chiesta per

to che sia sottoposto a una nuova revisione allo scopo di

eliminare il suddetto divieto.

Rispetto alla presente edizione sono state apportate le seguenti

le modifiche:

RULLO 1° - UN TAGLIO PER COMPRESSIVI 5 Metri

RULLO 2° - NESSUN TAGLIO

RULLO 3° - UN TAGLIO PER COMPRESSIVI 1,30 Metri

RULLO 4° - UN TAGLIO PER COMPRESSIVI 8,30 Metri

RULLO 5° - NESSUN TAGLIO

Essi eliminano alcune immagini che potrebbero eventualmente

turbare il giovane spettatore. Trascorri ormai 22 anni dalla

precedente edizione ( revisione ) ed essendo stata nel

frattempo una notevole evoluzione dei costumi, si confida

che la commissione di revisione voglia accogliere la richiesta

di eliminazione del divieto ai minori di 14 anni.

